



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1998/L.10/Add.1
14 April 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят четвертая сессия

Пункт 26 повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ
О РАБОТЕ ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ

ПРОЕКТ ДОКЛАДА КОМИССИИ

Докладчик: г-н Роман КУЗНЯР

СОДЕРЖАНИЕ*

Глава

XXIII. ВОПРОСЫ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

* В документе E/CN.4/1998/L.10 и добавлениях к нему будут содержаться главы доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Комиссией, а также проекты резолюций и решений, требующих принятия мер Экономическим и Социальным Советом, и другие представляющие для него интерес вопросы будут содержаться в документе E/CN.4/1998/L.11 и добавлениях к нему.

GE.98-12084 (R)

XXIII. ВОПРОСЫ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

1. Комиссия рассмотрела пункт 23 на своих 18-21-м заседаниях, состоявшихся 26-27 марта, и на своих 38-м и 39-м заседаниях, состоявшихся 9 апреля 1998 года 1/.
2. Документы, выпущенные по пункту 23 повестки дня, см. в приложении IV к настоящему докладу. Перечень резолюций и решений, принятых Комиссией, см. в приложении V к настоящему докладу.
3. На 18-м заседании 26 марта 1998 года Председатель-Докладчик рабочей группы, созданной в соответствии с резолюцией 1995/32 Комиссии по правам человека от 3 марта 1995 года, г-н Хосе Уррутия представил доклад рабочей группы (E/CN.4/1998/106 и Corr.1).
4. В ходе общих прений по пункту 23 с заявлениями 2/ выступили следующие члены Комиссии: Аргентина (19-е), Бразилия (20-е), Гватемала (20-е), Канада (19-е), Куба (19-е), Перу (19-е), Российская Федерация (19-е), Украина (19-е), Филиппины (20-е), Чили (19-е).
5. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от следующих стран: Австралии (20-е), Боливии (20-е), Испании (19-е), Новой Зеландии (19-е), Эстонии (19-е). С заявлением также выступил наблюдатель от Швейцарии.
6. С заявлениями также выступили наблюдатели от Всемирной организации здравоохранения (19-е) и Международной организации труда (19-е).
7. Комиссия также заслушала заявления следующих неправительственных организаций: Американской ассоциации юристов (19-е), Международной организации по борьбе с рабством (19-е), Конференции "Буддисты Азии за мир" (19-е), Международной организации францисканцев (19-е), Индейского центра юридических ресурсов (19-е), Индейского движения Тупака Амару (19-е), Международной комиссии юристов (21-е), Международной организации за развитие образования (19-е), Международной федерации движения католического взрослого населения сельских районов (21-е), Международного совета по договорам индейцев (19-е), Международной лиги за права и освобождение народов (21-е), Международного движения против всех форм дискриминации и расизма (19-е), Международной организации за развитие свободы образования (20-е), Международной организации по освоению местных ресурсов (19-е), Международного бюро мира (21-е), Международной рабочей группы по делам коренного населения (19-е), Приполярной конференции эскимосов (19-е), Всемирной лютеранской федерации (21-е), Группы по правам меньшинств (20-е), Движения за дружбу между народами и против расизма (20-е), "Север-Юг XXI" (21-е), Международного движения "Пакс Кристи" (20-е), Совета саамов (20-е), Общества "Служение миру и справедливости в Латинской Америке" (21-е), Транснациональной радикальной партии (20-е), Всемирного альянса реформистских церквей (21-е), Всемирного совета церквей (19-е), Всемирной федерации по охране психического здоровья (21-е), Всемирного фонда природы (21-е).

Рабочая группа по коренным народам Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и Международное десятилетие коренных народов мира

8. На 38-м заседании 9 апреля 1998 года наблюдатель от Новой Зеландии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1998/L.22, авторами которого являлись Австралия, Аргентина, Гватемала, Гондурас, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Канада, Кипр, Латвия, Мексика, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор и Эстония. Впоследствии к ее авторам присоединились Андорра, Боливия, Бразилия, Колумбия, Коста-Рика, Филиппины и Франция.

9. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий этого проекта резолюции и его последствий для бюджета по программам 3/.

10. Проект резолюции был принят без голосования. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/13.

11. Ввиду принятия резолюции 1998/13 Комиссия не принимала решения по проекту решения 3, который Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств рекомендовала Комиссии для принятия (см. E/CN.4/1998/2-E/CN.4/Sub.2/1997/50, глава I).

Рабочая группа Комиссии по правам человека по разработке проекта декларации в соответствии с пунктом 5 резолюции 49/214 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года

12. На 38-м заседании 9 апреля 1998 года представитель Канады внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1998/L.23, авторами которого были Австралия, Аргентина, Гватемала, Дания, Канада, Кипр, Мексика, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Финляндия, Чили, Швеция и Швейцария. Впоследствии к числу авторов присоединились Боливия, Бразилия, Греция, Испания, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Эквадор и Эстония.

13. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий этого проекта резолюции и его последствий для бюджета по программам 3/.

14. Проект резолюции был принят без голосования. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/14.

Постоянный форум коренных народов в системе Организации Объединенных Наций

15. На 38-м заседании 9 апреля 1998 года представитель Дании внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1998/L.24, авторами которого были Аргентина, Бангладеш, Боливия, Гватемала, Гондурас, Греция, Дания, Испания, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Мексика, Непал, Норвегия, Португалия, Российская Федерация, Украина, Финляндия, Чили, Швейцария, Швеция и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились Андорра, Бельгия, Исландия, Колумбия, Коста-Рика, Нидерланды, Перу и Эквадор.

16. С заявлениями в связи с этим проектом резолюции выступили представители Дании, Кубы и Франции.

17. Во второй пункт преамбулы и в пункты 2 и 4 постановляющей части проекта резолюции представителем Дании были внесены устные поправки.

18. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий этого проекта резолюции и его последствий для бюджета по программам 3/.

19. На 39-м заседании 9 апреля 1998 года представитель Дании внес во второй пункт преамбулы еще одну устную поправку.

20. С заявлениями в связи с этим проектом резолюции выступили представители Дании и Кубы.

21. С заявлениями по мотивам голосования до его проведения выступили представители Кубы и Соединенных Штатов Америки.

22. С заявлением по мотивам голосования после его проведения выступил представитель Японии.

23. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/20.

Охрана наследия коренных народов

24. На своем 38-м заседании 9 апреля 1998 года Комиссия рассмотрела проект решения 2, который Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств рекомендовала Комиссии для принятия (см. E/CN.4/1998/2-E/CN.4/Sub.2/1997/50, глава I).

25. Представитель Бразилии внес в проект решения устную поправку, заменив в английском тексте слово "peoples" словом "people".

26. С заявлениями в связи с этим проектом решений выступили наблюдатели от Бразилии и Кубы.

27. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий этого проекта резолюции и его последствий для бюджета по программам 3 /.

28. Проект решения с внесенной в него устной поправкой был принят без голосования. Текст принятого решения см. в главе II, раздел В, решение 1998/...

Постоянный форум коренных народов в системе Организации Объединенных Наций

29. На своем 39-м заседании 9 апреля 1998 года Комиссия рассмотрела проект решения 1, который Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств рекомендовала Комиссии для принятия (см. E/CN.4/1998/2-E/CN.4/Sub.2/1997/50, глава I).

30. С заявлениями в связи с этим проектом решения выступили представители Бразилии, Дании, Канады, Кубы и Мексики.

31. В соответствии с пунктом 2 правила 65 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета представитель Канады предложил, чтобы Комиссия не принимала решения по проекту решения 1 Подкомиссии. Предложение было принято без голосования.
